

BY10

IT

ISTRUZIONI PER L'USO  
MISURATORI DELLA  
PRESSIONE DELLE GOMME



**Sommario**

Indicazioni relative alle istruzioni per l'uso .....	2
Sicurezza .....	2
Informazioni relative al dispositivo .....	3
Trasporto e stoccaggio.....	4
Utilizzo .....	4
Manutenzione e riparazione.....	5
Errori e disturbi.....	5
Smaltimento.....	5

**Indicazioni relative alle istruzioni per l'uso****Simboli****Avvertimento relativo a tensione elettrica**

Questo simbolo indica che sussistono pericoli di vita e per la salute delle persone, a causa della tensione elettrica.

**Avvertimento**

Questa parola chiave definisce un pericolo con un livello di rischio medio, che se non viene evitato potrebbe avere come conseguenza la morte o una lesione grave.

**Attenzione**

Questa parola chiave definisce un pericolo con un livello di rischio basso, che se non viene evitato potrebbe avere come conseguenza una lesione minima o leggera.

**Avviso**

Questa parola chiave indica la presenza di informazioni importanti (per es. relative a danni a cose), ma non indica pericoli.

**Informazioni**

Gli avvertimenti con questo simbolo aiutano a eseguire in modo veloce e sicuro le proprie attività.

**Osservare le istruzioni**

Gli avvertimenti con questo simbolo indicano che devono essere osservate le istruzioni per l'uso.

La versione aggiornata delle istruzioni per l'uso e la dichiarazione di conformità UE possono essere scaricate dal seguente link:



BY10



<https://hub.trotec.com/?id=41249>

**Sicurezza**

**Leggere le presenti istruzioni con attenzione prima della messa in funzione/dell'utilizzo del dispositivo e conservare le istruzioni sempre nelle immediate vicinanze del luogo di installazione o presso il dispositivo stesso.**

**Avvertimento**

**Leggere tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni.**

L'inosservanza delle indicazioni di sicurezza e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

**Conservare tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni per il futuro.**

Il dispositivo può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e/o conoscenza, se sono supervisionati o se sono stati formati sull'utilizzo sicuro del dispositivo e se hanno capito i pericoli che ne possono risultare.

I bambini non devono giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.

- Non utilizzare il dispositivo in ambienti o aree a rischio di esplosione e non posizionarlo in tali locali.
- Non utilizzare il dispositivo in atmosfere aggressive.
- Non immergere il dispositivo sott'acqua. Non lasciar penetrare liquidi all'interno del dispositivo.
- Il dispositivo deve essere utilizzato esclusivamente in un ambiente asciutto e in nessun caso con pioggia o con umidità relativa dell'aria al di sopra delle condizioni di funzionamento.
- Proteggere il dispositivo dall'irraggiamento costante e diretto del sole.
- Non rimuovere alcuna indicazione sulla sicurezza, adesivo o etichetta dal dispositivo. Mantenere le indicazioni sulla sicurezza, gli adesivi o le etichette in buone condizioni, affinché si possano leggere bene.
- Non aprire il dispositivo.
- Osservare le condizioni di deposito e di funzionamento (vedi capitolo Dati tecnici).

## Uso conforme alla destinazione

Utilizzare il dispositivo esclusivamente per la misurazione della pressione delle gomme sulle valvole Schrader, come vengono utilizzate con i pneumatici delle auto e delle moto e in parte con le gomme delle biciclette, entro l'intervallo di misurazione indicato nei dati tecnici.

Per utilizzare il dispositivo in modo conforme alla sua destinazione, utilizzare esclusivamente accessori garantiti Trotec e pezzi di ricambio garantiti Trotec.

## Uso non conforme alla destinazione

Non utilizzare il dispositivo in aree a rischio d'esplosione o per la misurazione nei liquidi o su parti sotto tensione. Trotec declina qualsiasi responsabilità in relazione a danni causati da un uso non conforme alla destinazione. In questo caso il diritto alla garanzia si estingue. È vietato apporre modifiche e fare installazioni o trasformazioni del dispositivo.

## Qualifiche del personale

Il personale addetto all'utilizzo di questo dispositivo deve:

- aver letto e capito le istruzioni per l'uso, in particolare il capitolo sulla sicurezza.

## Pericoli residui



### Avvertimento

Pericolo di soffocamento!  
Non lasciare incustodito il materiale di imballaggio. Potrebbe diventare un gioco pericoloso per bambini.



### Avvertimento

Questo dispositivo non è un giocattolo e non deve essere maneggiato da bambini.



### Avvertimento

Da questo dispositivo posso scaturire pericoli, se viene utilizzato in modo non corretto o non conforme alla sua destinazione da persone senza formazione! Tenere conto delle qualifiche del personale!



### Attenzione

Mantenere una distanza adeguata dalle fonti di calore.

### Avviso

Per evitare danneggiamenti al dispositivo, non esporlo a temperature estreme, a una umidità estrema dell'aria o al bagnato.

### Avviso

Per pulire il dispositivo non utilizzare detergenti corrosivi, abrasivi o solventi.

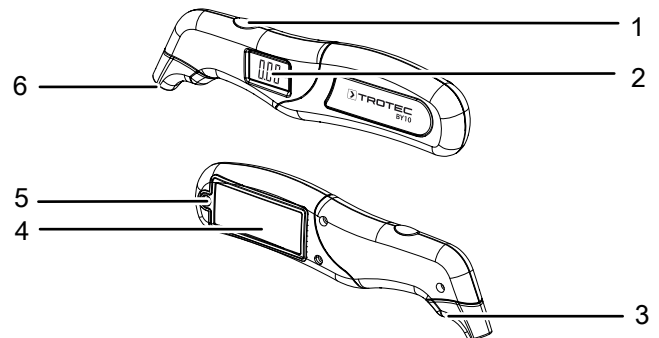
## Informazioni relative al dispositivo

### Descrizione del dispositivo

Con questo dispositivo siete in grado di rilevare la pressione delle gomme con una precisione digitale, e leggerla sul display LCD.

Il dispositivo è dotato di una torcia al LED, tramite la quale si può definire la pressione o le condizioni della gomma al buio.

### Rappresentazione del dispositivo



N.	Definizione
1	Tasto funzione
2	Display LCD
3	Torcia LED
4	Coperchio del vano batterie
5	Vite, coperchio del vano batterie
6	Punta di misurazione

### Display



N.	Definizione
7	Indicatore unità: <i>psi</i>
8	Indicatore unità: <i>bar</i>
9	Indicatore unità: <i>kPa</i>
10	Indicatore valore di misurazione

## Dati tecnici

Parametri	Valore
Modello	BY10
Intervallo di misurazione	5 fino a 100 psi 0,35 fino a 6,9 bar 35 fino a 690 kPa
Precisione	±1 % / 0,5 psi ±1 % / 0,05 bar ±1 % / 3,5 kPa
Condizioni ambientali	da 0 a 50 °C (da 35 a 122 °F) con < 80 % u.r.
Alimentazione	2 x batterie AAA da 1,5 V
Spegnimento automatico	dopo circa 45 secondi
Misure (lunghezza x larghezza x altezza)	156 x 20 x 42 mm
Peso	82 g

## Dotazione

- 1 x misuratore della pressione delle gomme
- 2 x batteria da 1,5 V AAA
- 1 x istruzioni in breve

## Trasporto e stoccaggio

### Avviso

Se il dispositivo viene immagazzinato o trasportato in modo non conforme, il dispositivo può essere danneggiato.

Fare attenzione alle informazioni relative al trasporto e allo stoccaggio del dispositivo.

## Trasporto

Il dispositivo è stato imballato dal produttore nel miglior modo possibile per proteggerlo da eventuali danni di trasporto.

Trasportare il dispositivo tenendolo asciutto e protetto, per es. in una valigetta adatta, per proteggerlo da influssi esterni.

## Stoccaggio

In caso di non utilizzo del dispositivo, osservare le seguenti condizioni di stoccaggio:

- Asciutto e protetto contro gelo e calore
- in un posto protetto dalla polvere e dall'irraggiamento diretto del sole
- la temperatura di stoccaggio corrisponde al campo specificato nel capitolo Dati tecnici.
- Rimuovere le batterie dal dispositivo.

## Utilizzo

### Inserimento delle batterie

#### Avviso

Assicurarsi che la superficie del dispositivo sia asciutta e che il dispositivo sia spento.

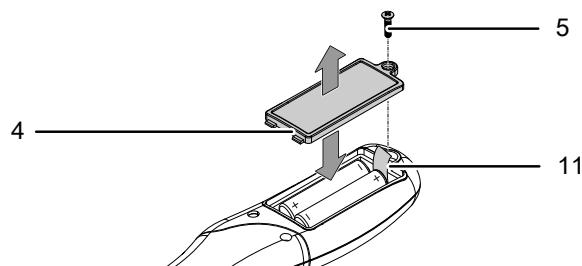


#### Informazioni

Prima dell'utilizzo iniziale, è necessario rimuovere la linguetta protettiva della batteria (11).

La sostituzione della batteria è necessaria se all'avvio sul display LCD l'indicatore appare debolmente visibile.

1. Utilizzare un cacciavite e rimuovere con cautela la vite (5) sul lato posteriore del dispositivo.
2. Rimuovere il coperchio del vano batterie (4).
3. Inserire le batterie (2 x batteria AAA) con la giusta polarità nel vano batterie.
4. Riposizionare il coperchio del vano batterie (5) sul vano batterie
5. Utilizzare un cacciavite e avvitare saldamente la vite (5).



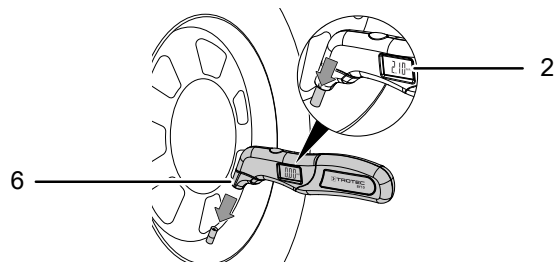
### Accensione ed esecuzione della misurazione della pressione dell'aria



#### Informazioni

Le gomme devono essere fredde per essere misurate! Le gomme calde possono falsare il risultato di misurazione.

1. Premere brevemente il tasto funzione (1) per accendere il dispositivo.
  - ⇒ Il display LCD (2) viene acceso e ora mostra prima di tutto l'ultima unità di misurazione utilizzata.
  - ⇒ La torcia al LED (3) si accende.
2. Posizionare la punta di misurazione (6) sulla valvola della gomma. Il display LCD (2) ora mostra la pressione delle gomme nell'unità di misurazione precedentemente selezionata.



## Conversione unità psi / bar / kPa

Premendo nuovamente il tasto funzione (1) si passa da una unità all'altra (psi - bar- kPa).

## Spegnimento automatico

Se il dispositivo non viene utilizzato per 45 secondi, si spegne automaticamente.

## Spegnimento

Se si vuole spegnere il dispositivo direttamente, tenere premuto il tasto funzione (1) per circa 3 secondi, finché il dispositivo non è spento.

## Manutenzione e riparazione

### Pulizia

Pulire il dispositivo con un panno umido, morbido e senza pelucchi. Fare attenzione che non penetri umidità all'interno dell'involucro. Non utilizzare spray, solventi, detergenti a base di alcool o abrasivi, ma solo acqua pulita per inumidire il panno.

### Riparazione

Non apportare modifiche al dispositivo e non montare pezzi di ricambio. Per la riparazione o per il controllo del dispositivo rivolgersi al produttore.

## Errori e disturbi

Il funzionamento impeccabile dell'apparecchio è stato controllato più volte durante la sua produzione. Nel caso in cui dovessero, ciononostante, insorgere dei disturbi nel funzionamento, controllare l'apparecchio secondo la seguente lista.

### I segmenti del display ormai si vedono poco o la luce del display illumina molto debolmente:

- La potenza della batteria è troppo bassa, è necessario sostituire la batteria.

### La torcia al LED si illumina debolmente o non si accende

- La potenza della batteria è troppo bassa, è necessario sostituire la batteria.

## Smaltimento



Il simbolo del cestino barrato su un vecchio dispositivo elettrico o elettronico significa che questo dispositivo non deve essere smaltito nei rifiuti domestici al termine della sua durata. Nelle vicinanze di ognuno sono a disposizione i punti di raccolta per i vecchi dispositivi elettrici ed elettronici. Gli indirizzi possono essere reperiti dalla propria amministrazione comunale o municipale. Tramite il nostro sito web <https://de.trotec.com/shop/> è possibile informarsi sulle possibilità di restituzione da noi messe a disposizione.

Grazie alla raccolta differenziata dei vecchi dispositivi elettrici ed elettronici si intende rendere possibile il riutilizzo, l'utilizzazione del materiale o altre forme di utilizzazione dei vecchi dispositivi, oltre a prevenire l'impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana, attraverso lo smaltimento delle sostanze pericolose eventualmente contenute nei dispositivi.



Le batterie e gli accumulatori non devono essere gettati tra i rifiuti domestici, ma nell'Unione europea devono essere smaltiti a regola d'arte – come da direttiva 2006/66/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 6 settembre 2006 sulle batterie e gli accumulatori. Si prega di smaltire le batterie e gli accumulatori in conformità con le disposizioni di legge in vigore.

Trotec GmbH

Grebener Str. 7  
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

✉ [info@trotec.com](mailto:info@trotec.com)

[www.trotec.com](http://www.trotec.com)